

ዘመድ

subst. (m.), Pl. አዝማድ : *cognatio* , *familia* , *stirps* , *genus* , *cognatus* , *cognati* , *consanguinei* , *proximi* , συγγένεια **ዘመድ** : Gen. 12,1; Ex. 6,16; Ex. 6,19; Ruth 2,3; Jes. 38,12; vel አዝማድ : Ruth 2,1; Luc. 1,61; Act. 7,14; τὸ γένος **ዘመድ** : Tob. 5,12; Act. 17,29; vel አዝማድ : Jer. 36,32; Jer. 43,31; Tob. 6,12; Act. 7,13; γενεά **አዝማድ** : Gen. 31,3; συγγενής **ዘመድ** : ዚአየ : ትኩሩን : 1 Esr. 4,42; **ዘመድክ** : ይእቲ : Lev. 18,14; Lev. 20,20; አዝማዲክ : ውእቲ : Tob. 6,11; Luc. 1,36; Joannes Bapt. fuit አዝማዱ : ለክርስቶስ : በሥጋ : Lud. e Vit. Theoph.; συγγενεῖς አዝማድ : Rom. 9,3; Rom. 16,7; Rom. 16,11; Dan. apocr. 1,63; οἱ ἐγγύτατοί μου አዝማድዮ : Job 6,15; Job 19,14; Ps. 14,4; Ps. 37,12; οἰκέιοι 1 Tim. 5,8; **ዘእምባዕድ** : **ዘመድ** : ἀλλογενής *alienigena* Lev. 22,12; Lev. 22,13. Cognatorum varia genera haec sunt: አዝማድ : ዘበሥጋ : vel እምከዊነ : ትውልድ : (*consanguinei*); አዝማድ : እመንገለ : ተዋስቦ : (*affines*); አዝማድ : እመንገለ : ሕግ : (spirituales); አዝማድ : ዘበንብረት : (q.v.) F.N. 24,2. a) οἱ γονεῖς *parentes* አዝማድ : Matth. 10,21; Joh. 9,18; Joh. 9,19; Joh. 9,20; Joh. 9,21; Joh. 9,22; Col. 3,20; Dan. apocr. 1,3; **ዘመዶ** : ያስተጎፍር : Prov. 29,15; socer et socrus እምይእዜስ : **ዘመድኪ** : Tob. 10,12. b) *majores* , *patres* : γονεῖς አዝማድ : Judith 5,8; πρόγονοι Sir. 8,4; 1 Tim. 5,4. c) *progenies* Sir. 45,13. d) *genus ejusdem aetatis* (*Geschlecht* , *Generation*), γενεά Ex. 17,16. e) *gens* , ἔθνη Gen. 10,32; ኩሉ : **ዘመዶ** : እስራኤል : γένος Jos. 4,14. f) *genus humanum* : **ዘመዶ** : እገለ : እመሕያው : 4 Esr. 7,42; **ዘመዶ** : መዋቲ : 4 Esr. 8,40; coll. Gen. 11,6. g) *genus vel species* (*Gattung* , *Art*), animatorum et inanimatorum: γένος በበዘመዱ : Gen. 1,11; Gen. 1,12; Gen. 1,21; Gen. 1,24; Gen. 1,25; Gen. 7,14; Kuf. 3; **ዘንተ** : **ዘመዶ** : ፫ ገብረ : Kuf. 2; እንስሳ : በበዘመዱ : Sir. 43,25; እምኩሉ : **ዘመዶ** : ዓሣ : Matth. 13,47; ኩሉ : **ዘመዶ** : መብልዕ : Gen. 40,17; ክልኤ : **ዘመድ** : ዛቲ : በዓል : (duplicis generis) Kuf. 6; *quod ejusdem generis vel speciei est* : አዕዋፍ : ምስለ :

ዘመዱ : የጎድር : πρὸς τὰ ὅμοια αὐτοῖς Sir. 27,9; ኩሉ : እንስሳ : ያፈቅር : **ዘመዶ** : τὸ ὅμοιον αὐτῶ Sir. 13,15. h) *genus vel familia* i.e. *ordo* : Act. 4,6; ኢይኩን : ፩ እምዘመዶ : ካህናት : መዐትመ : F.M. 21,3.

TraCES en
zamad, Pl. ʾazmād

Leslau

አዝማድ : ሥጋውያን ʾazmād śəḡāwəyān
blood relatives, vid. ሥጋዊ : Leslau 1987, 526b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska added les on 11.6.2024
- Magdalena Krzyżanowska added sub on 11.6.2024
- Andreas Ellwardt *Referenzen/ Sprachkennung*, on 8.12.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016